



POWERLINE SERIES

In-Wall Audio Amplifier

Ref. nr.: 952.465
952.467
952.469
952.470



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



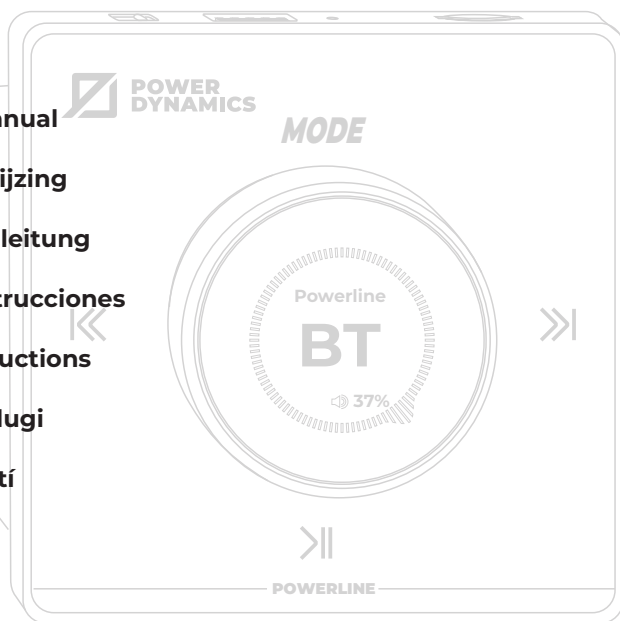
Manuel d'instructions



Instrukcja obsługi

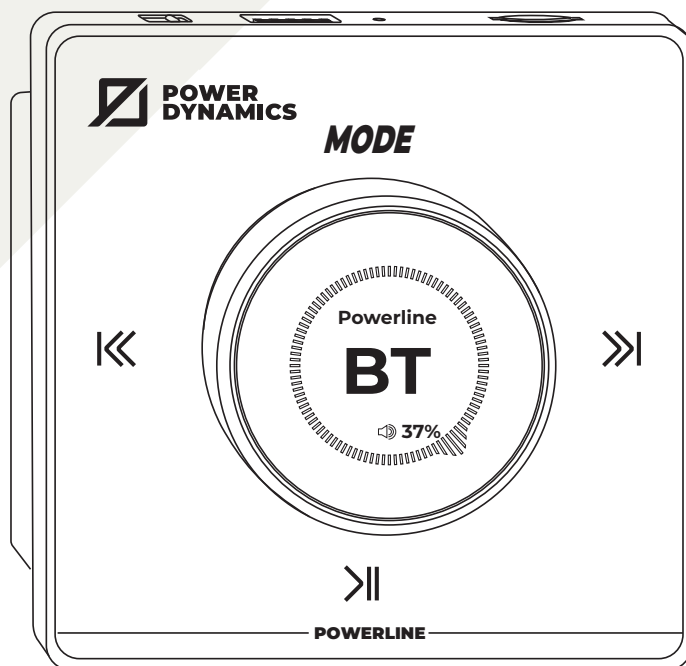


Návod k použití

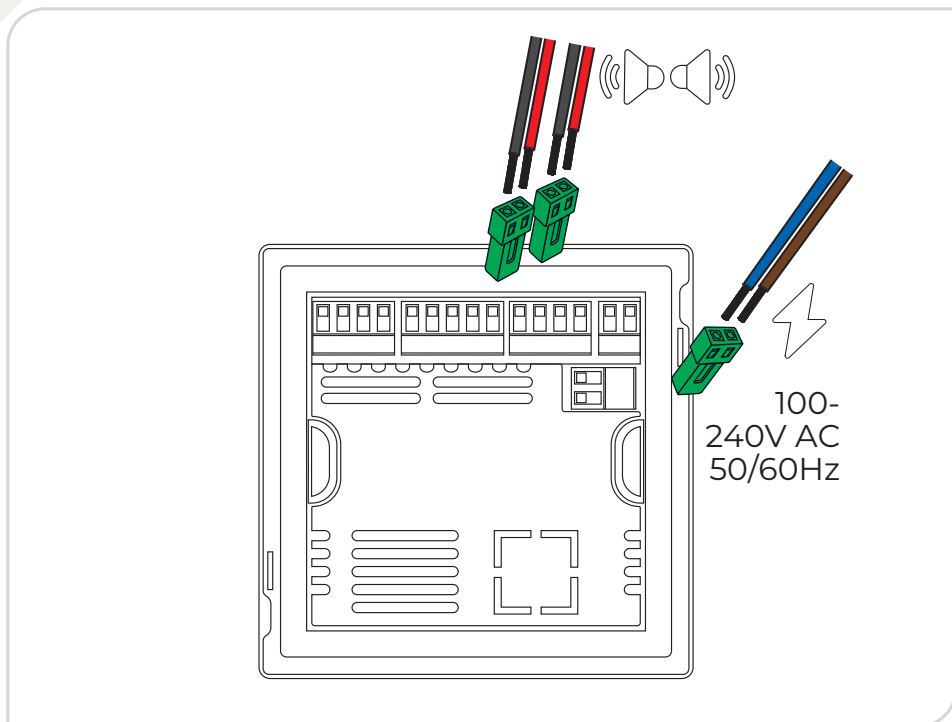
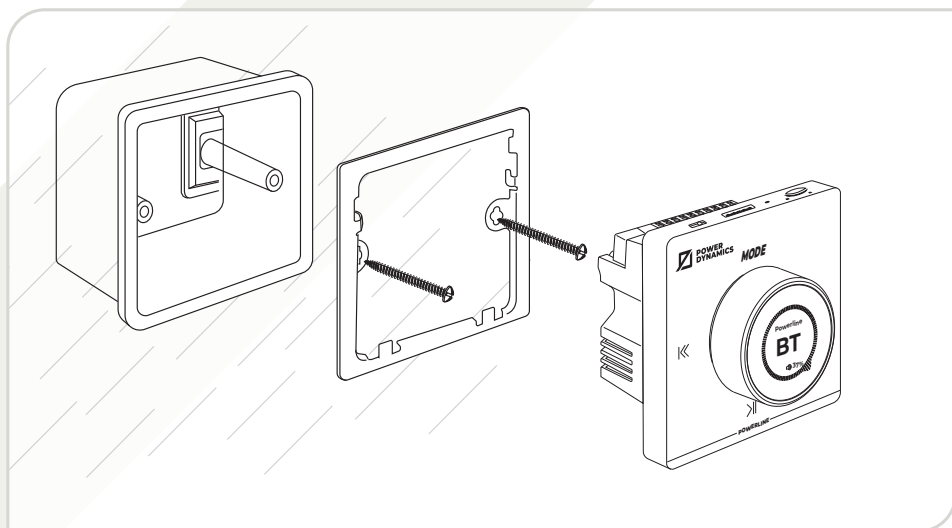


	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	11
	Notes	12
	Safety and warnings	13
	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	11
	Notities	12
	Veiligheid en waarschuwingen	13
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
	Notizen	12
	Sicherheit und Warnhinweise	13
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	11
	Notas	12
	Seguridad y advertencias	13
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	8
	Utilisation prévue	11
	Notes	12
	Sécurité et avertissements	13
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	11
	Notatki	12
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	13
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	7
	Určené použití	11
	Poznámky	12
	Bezpečnost a varování	13

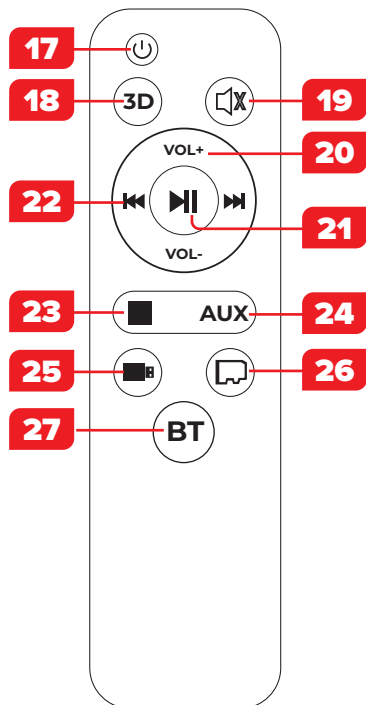
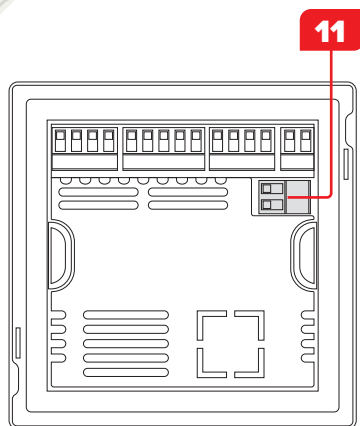
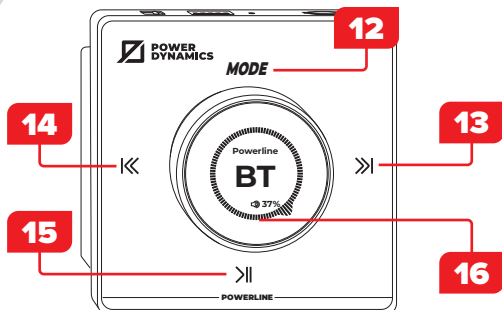
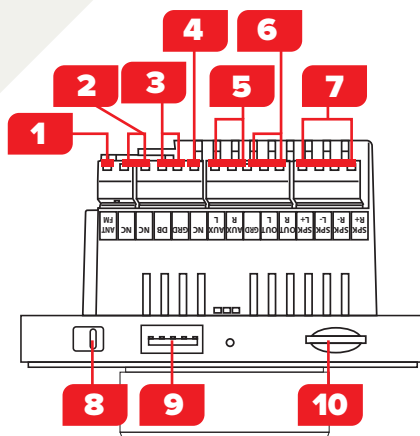
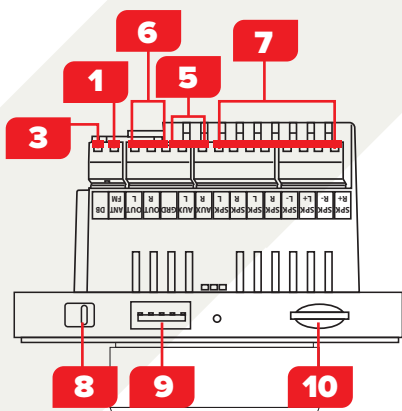
PACKAGE CONTENTS



-  POWERLINE In-Wall Audio Amplifier, manual
-  POWERLINE Inbouw Audioversterker, handleiding
-  POWERLINE Unterputz-Audioverstärker, Bedienungsanleitung
-  Amplificador de audio empotrable POWERLINE, manual
-  Amplificateur audio encastrable POWERLINE, manuel
-  Wzmacniacz audio podtynkowy POWERLINE, instrukcja obsługi
-  Vestavný audio zesilovač POWERLINE, návod k použití



PRODUCT OVERVIEW



PARTS AND OPERATION



Parts

1. ANT FM – Terminal for antenna connection.
2. NC – No connection.
3. Doorbell input: DB + GND – Terminal connection for doorbell trigger input.
4. NC – No connection.
5. AUX input – Signal right / ground / signal left input connection.
6. Line output – Signal right / ground / signal left output connection.
7. Speaker connection – Terminal connection for the speaker output.
8. Power ON/OFF switch – Switches the unit on or off.
9. USB flash drive input – USB flash drive playback input, supports up to 32GB.
10. TF/SD card slot – Memory card playback input, supports up to 32GB.
11. AC input – Connect the unit to a 100–240V AC, 50/60Hz mains power.
12. Mode Button – Selects the audio source: USB flash drive, TF/SD card, BT or AUX input. USB and TF/SD playback support MP3, WAV, APE and other common audio formats. BT mode supports pairing with mobile phones and other external BT devices for audio playback. Password: 1234.
13. Next – Press to skip to the next track.
14. Previous – Press to skip to the previous track.
15. Play / Pause – Press to play or pause music.
16. Volume knob by LCD display – Rotate to adjust the volume. The display shows the current source and volume level.
17. Standby button – Press and hold for 2 seconds to turn on. Press and hold again for 2 seconds to turn off.
18. 3D sound effect button – Press to switch the 3D sound effect on or off.
19. Mute button – Press to mute the sound. Press again

- to unmute.
20. Volume control buttons – Press to increase or decrease the volume.
21. Play/Pause button – Press to play or pause music.
22. Previous/Next track buttons – Press to skip to the previous or next track.
23. Stop button – Press to stop playback.
24. AUX play button – Press to switch to AUX playback mode.
25. USB play button – Press to switch to USB flash drive playback mode.
26. TF card play button – Press to switch to TF card playback mode.
27. BT play button – Press to connect a BT device.

Installation

Switch off the mains power before installation or wiring. Install the wall mounting frame securely to a suitable wall box or mounting surface. Connect the speaker wiring, mains power wiring and any additional input or control wiring according to the connection diagram.

Connect the speaker wires with correct polarity: positive (+) to positive and negative (-) to negative. Connect the mains power input to a 100–240V AC, 50/60Hz power supply.

After wiring is complete, insert the unit into the mounting frame and secure it correctly. Ensure all connections are firmly attached and comply with applicable local electrical and safety regulations.



Onderdelen

1. ANT FM – Aansluiting voor antenneverbinding.
2. NC – Geen aansluiting.
3. Deurbelgang: DB + GND – Aansluiting voor deurbeltriggerringang.
4. NC – Geen aansluiting.
5. AUX-ingang – Ingangsaansluiting voor rechter audiosignaal / massa / linker audiosignaal.
6. Lijnuitgang – Uitgangsaansluiting voor rechter audiosignaal / massa / linker audiosignaal.
7. Luidsprekeraansluiting – Aansluiting voor de luidsprekeruitgang.
8. Aan/uit-schakelaar – Schakelt het apparaat in of uit.
9. USB-stick-ingang – Ingang voor afspelen vanaf USB-stick, ondersteunt tot 32 GB.
10. TF/SD-kaartsleuf – Ingang voor afspelen vanaf geheugenkaart, ondersteunt tot 32 GB.
11. AC-ingang – Sluit het apparaat aan op een netspanning van 100–240 V AC, 50/60 Hz.
12. Modusknop – Selecteert de audiobron: USB-stick, TF/SD-kaart, BT of AUX-ingang. USB- en TF/SD-weergave ondersteunt MP3-, WAV-, APE- en andere gangbare audioformaten. BT-modus ondersteunt koppeling met mobiele telefoons en andere externe BT-apparaten voor audioweergave. Wachtwoord: 1234.
13. Volgende – Druk om naar het volgende nummer te gaan.
14. Vorige – Druk om naar het vorige nummer te gaan.
15. Afspelen / Pauzeren – Druk om muziek af te spelen of te pauzeren.
16. Volumeknop met LCD-display – Draai om het volume aan te passen. Het display toont de huidige bron en het volumeniveau.
17. Standby-knop – Houd 2 seconden ingedrukt om in te schakelen. Houd opnieuw 2 seconden ingedrukt om uit te schakelen.
18. 3D-geluidseffectknop – Druk om het 3D-geluidseffect in of

- uit te schakelen.
19. Mute-knop – Druk om het geluid te dempen. Druk opnieuw om het geluid te herstellen.
20. Volumeknoppen – Druk om het volume te verhogen of te verlagen.
21. Afspelen/Pauzeren-knop – Druk om muziek af te spelen of te pauzeren.
22. Vorige/Volgende-knoppen – Druk om naar het vorige of volgende nummer te gaan.
23. Stop-knop – Druk om het afspelen te stoppen.
24. AUX-afspeelknop – Druk om naar de AUX-weergavemodus te schakelen.
25. USB-afspeelknop – Druk om naar de USB-stick-weergavemodus te schakelen.
26. TF-kaart-afspeelknop – Druk om naar de TF-kaart-weergavemodus te schakelen.
27. BT-afspeelknop – Druk om een BT-apparaat te verbinden.

Installatie/Bediening

Schakel de netspanning uit vóór installatie of bedrading. Bevestig het wandmontageframe stevig op een geschikte wand of montageondergrond. Sluit de luidsprekerbedrading, netspanningsbedrading en eventuele extra ingangs- of besturingsbedrading aan volgens het aansluitschema.

Sluit de luidsprekerkabels met de juiste polariteit aan: positief (+) op positief en negatief (-) op negatief. Sluit de netspanningsingang aan op een 100–240V AC, 50/60Hz voeding.

Plaats de unit na het aansluiten in het montageframe en bevestig deze correct. Controleer of alle aansluitingen stevig vastzitten en voldoen aan de geldende lokale elektrische en veiligheidsvoorschriften.

Teile

1. ANT FM – Anschluss für die Antennenverbindung.
2. NC – Kein Anschluss.
3. Türkingleingang: DB + GND – Anschluss für den Türklingel-Auslöseingang.
4. NC – Kein Anschluss.
5. AUX-Eingang – Eingang für rechtes Signal / Masse / linkes Signal.
6. Line-Ausgang – Ausgang für rechtes Signal / Masse / linkes Signal.
7. Lautsprecheranschluss – Anschluss für den Lautsprecheranschluss.
8. Ein-/Ausschalter – Schaltet das Gerät ein oder aus.
9. USB-Stick-Eingang – Eingang für die Wiedergabe von USB-Sticks, unterstützt bis zu 32 GB.
10. TF/SD-Kartensteckplatz – Eingang für die Wiedergabe von Speicherkarten, unterstützt bis zu 32 GB.
11. AC-Eingang – Schließen Sie das Gerät an eine Netzspannung von 100–240 V AC, 50/60 Hz an.
12. Modustaste – Wählt die Audioquelle: USB-Stick, TF/SD-Karte, BT oder AUX-Eingang. USB- und TF/SD-Wiedergabe unterstützen MP3-, WAV-, APE- und andere gängige Audioformate. Der BT-Modus unterstützt die Kopplung mit Mobiltelefonen und anderen externen BT-Geräten zur Audiowiedergabe. Passwort: 1234.
13. Nächster – Drücken, um zum nächsten Titel zu springen.
14. Vorheriger – Drücken, um zum vorherigen Titel zu springen.
15. Wiedergabe / Pause – Drücken, um Musik wiederzugeben oder anzuhalten.
16. Lautstärkeregler mit LCD-Anzeige – Drehen, um die Lautstärke einzustellen. Die Anzeige zeigt die aktuelle Quelle und den Lautstärkepegel an.
17. Standby-Taste – Zum Einschalten 2 Sekunden gedrückt halten. Zum Ausschalten erneut 2 Sekunden gedrückt halten.
18. 3D-Soundeffekt-Taste – Drücken, um den 3D-Soundeffekt ein- oder auszuschalten.

19. Stummschalttaste – Drücken, um den Ton stummzuschalten. Erneut drücken, um die Stummschaltung aufzuheben.
20. Lautstärketasten – Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
21. Wiedergabe/Pause-Taste – Drücken, um Musik wiederzugeben oder anzuhalten.
22. Vorheriger/Nächster-Titel-Tasten – Drücken, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen.
23. Stopptaste – Drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.
24. AUX-Wiedergabetaste – Drücken, um in den AUX-Wiedergabemodus zu wechseln.
25. USB-Wiedergabetaste – Drücken, um in den USB-Stick-Wiedergabemodus zu wechseln.
26. TF-Karten-Wiedergabetaste – Drücken, um in den TF-Karten-Wiedergabemodus zu wechseln.
27. BT-Wiedergabetaste – Drücken, um ein BT-Gerät zu verbinden.

Installation

Schalten Sie vor der Installation oder Verkabelung die Netzspannung aus. Befestigen Sie den Wandmontagerahmen sicher an einer geeigneten Wanddose oder Montagefläche. Schließen Sie die Lautsprecherverkabelung, Netzverkabelung sowie zusätzliche Eingangs- oder Steuerleitungen gemäß Anschlussdiagramm an.

Schließen Sie die Lautsprecherkabel mit korrekter Polarität an: Plus (+) an Plus und Minus (-) an Minus. Schließen Sie den Netzeingang an eine 100–240V AC, 50/60Hz Stromversorgung an.

Setzen Sie das Gerät nach Abschluss der Verkabelung in den Montagerahmen ein und befestigen Sie es korrekt. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest verbunden sind und den geltenden lokalen Elektro- und Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Piezas

1. ANT FM – Terminal para conexión de antena.
2. NC – Sin conexión.
3. Entrada de timbre: DB + GND – Terminal para la entrada de activación del timbre.
4. NC – Sin conexión.
5. Entrada AUX – Conexión de entrada para señal derecha / tierra / señal izquierda.
6. Salida de línea – Conexión de salida para señal derecha / tierra / señal izquierda.
7. Conexión de altavoz – Terminal para la salida de altavoz.
8. Interruptor de encendido/apagado – Enciende o apaga la unidad.
9. Entrada para memoria USB – Reproducción desde memoria USB, compatible con hasta 32 GB.
10. Ranura para tarjeta TF/SD – Reproducción desde tarjeta de memoria, compatible con hasta 32 GB.
11. Entrada AC – Conecte la unidad a una red eléctrica de 100–240 V AC, 50/60 Hz.
12. Botón de modo – Selección la fuente de audio: memoria USB, tarjeta TF/SD, BT o entrada AUX. La reproducción USB y TF/SD admite MP3, WAV, APE y otros formatos de audio comunes. El modo BT permite el emparejamiento con teléfonos móviles y otros dispositivos BT externos para la reproducción de audio. Contraseña: 1234.
13. Siguiente – Pulse para pasar a la siguiente pista.
14. Anterior – Pulse para pasar a la pista anterior.
15. Reproducir / Pausa – Pulse para reproducir o pausar la música.
16. Control de volumen con pantalla LCD – Gire para ajustar el volumen. La pantalla muestra la fuente actual y el nivel de volumen.
17. Botón Standby – Manténgalo pulsado durante 2 segundos para encender. Manténgalo pulsado de nuevo durante 2 segundos para apagar.
18. Botón de efecto de sonido 3D – Pulse para activar o

desactivar el efecto de sonido 3D.

19. Botón de silencio – Pulse para silenciar el sonido. Pulse de nuevo para restaurarlo.
20. Botones de volumen – Pulse para aumentar o disminuir el volumen.
21. Botón Reproducir/Pausa – Pulse para reproducir o pausar la música.
22. Botones Pista anterior/Siguiente – Pulse para pasar a la pista anterior o siguiente.
23. Botón Stop – Pulse para detener la reproducción.
24. Botón AUX – Pulse para cambiar al modo de reproducción AUX.
25. Botón USB – Pulse para cambiar al modo de reproducción USB.
26. Botón tarjeta TF – Pulse para cambiar al modo de reproducción de tarjeta TF.
27. Botón BT – Pulse para conectar un dispositivo BT.

Instalación

Desconecte la alimentación de red antes de la instalación o el cableado. Instale el marco de montaje en pared de forma segura en una caja de pared o superficie de montaje adecuada. Conecte el cableado de los altavoces, el cableado de alimentación de red y cualquier cableado adicional de entrada o control según el diagrama de conexión.

Conecte los cables de los altavoces con la polaridad correcta: positivo (+) con positivo y negativo (-) con negativo. Conecte la entrada de alimentación a una fuente de 100–240V AC, 50/60Hz.

Una vez finalizado el cableado, inserte la unidad en el marco de montaje y fíjela correctamente. Asegúrese de que todas las conexiones estén firmemente fijadas y cumplan las normativas eléctricas y de seguridad locales aplicables.

Pièces

1. ANT FM – Borne de connexion pour l'antenne.
2. NC – Non connecté.
3. Entrée sonnette : DB + GND – Borne de connexion pour le déclenchement de la sonnette.
4. NC – Non connecté.
5. Entrée AUX – Connexion d'entrée signal droit / masse / signal gauche.
6. Sortie ligne – Connexion de sortie signal droit / masse / signal gauche.
7. Connexion haut-parleur – Borne de connexion pour la sortie haut-parleur.
8. Interrupteur Marche/Arrêt – Permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.
9. Entrée clé USB – Lecture depuis une clé USB, compatible jusqu'à 32 Go.
10. Logement carte TF/SD – Lecture depuis une carte mémoire, compatible jusqu'à 32 Go.
11. Entrée AC – Connectez l'appareil à une alimentation secteur de 100-240 V AC, 50/60 Hz.
12. Bouton Mode – Sélectionne la source audio : clé USB, carte TF/SD, BT ou entrée AUX. La lecture USB et TF/SD prend en charge les formats MP3, WAV, APE et autres formats audio courants. Le mode BT permet l'appairage avec des téléphones mobiles et d'autres appareils BT externes pour la lecture audio. Mot de passe : 1234.
13. Suivant – Appuyez pour passer à la piste suivante.
14. Précédent – Appuyez pour passer à la piste précédente.
15. Lecture / Pause – Appuyez pour lancer ou mettre en pause la lecture.
16. Bouton de volume avec écran LCD – Tournez pour régler le volume. L'écran affiche la source actuelle et le niveau de volume.
17. Bouton Standby – Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour allumer. Maintenez à nouveau enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre.

18. Bouton effet sonore 3D – Appuyez pour activer ou désactiver l'effet sonore 3D.
19. Bouton Muet – Appuyez pour couper le son. Appuyez à nouveau pour réactiver le son.
20. Boutons de volume – Appuyez pour augmenter ou diminuer le volume.
21. Bouton Lecture/Pause – Appuyez pour lancer ou mettre en pause la lecture.
22. Boutons Piste précédente/Suivante – Appuyez pour passer à la piste précédente ou suivante.
23. Bouton Stop – Appuyez pour arrêter la lecture.
24. Bouton AUX – Appuyez pour passer au mode de lecture AUX.
25. Bouton USB – Appuyez pour passer au mode de lecture USB.
26. Bouton carte TF – Appuyez pour passer au mode de lecture de la carte TF.
27. Bouton BT – Appuyez pour connecter un appareil BT.

Installation

Coupez l'alimentation secteur avant toute installation ou tout câblage. Fixez solidement le cadre de montage mural sur une boîte murale ou une surface de montage adaptée. Raccordez le câblage des haut-parleurs, le câblage secteur ainsi que tout câblage d'entrée ou de commande supplémentaire conformément au schéma de connexion.

Raccordez les câbles des haut-parleurs en respectant la polarité : positif (+) sur positif et négatif (-) sur négatif. Raccordez l'entrée secteur à une alimentation 100-240V AC, 50/60Hz.

Une fois le câblage terminé, insérez l'unité dans le cadre de montage et fixez-la correctement. Assurez-vous que toutes les connexions sont solidement fixées et conformes aux réglementations électriques et de sécurité locales applicables.

Części

1. ANT FM – Zacisk do podłączenia anteny.
2. NC – Brak połączenia.
3. IO – Wejście wyzwalania alarmu. Alarm zostanie uruchomiony po połączeniu GND z IO. Pliki dźwiękowe alarmu mogą być przechowywane na karcie TF lub pamięci USB w folderze: SYSTEM/ALARM.
4. Wejście dzwonka: DB + GND – Zacisk wejścia wyzwalania dzwonka.
5. Wejście AUX – Wejście sygnału prawego / masa / sygnału lewego.
6. Wyjście liniowe – Wyjście sygnału prawego / masa / sygnału lewego.
7. Połączenie głośnika – Zacisk wejścia głośnikowego.
8. Przełącznik zasilania ON/OFF – Włączna lub wyłączna urządzenie.
9. Wejście pamięci USB – Odtwarzanie z pamięci USB, obsługa do 32 GB.
10. Gniazdo karty TF/SD – Odtwarzanie z karty pamięci, obsługa do 32 GB.
11. Wejście AC – Podłącz urządzenie do sieci 100-240 V AC, 50/60 Hz.
12. Przycisk trybu – Wybiera źródło dźwięku: pamięć USB, karta TF/SD, BT lub wejście AUX. Odtwarzanie z USB i TF/SD obsługuje MP3, WAV, APE i inne popularne formaty audio. Tryb BT umożliwia parowanie z telefonami komórkowymi i innymi urządzeniami BT w celu odtwarzania dźwięku. Hasło: 1234.
13. Następny – Naciśnij, aby przejść do następnego utworu.
14. Poprzedni – Naciśnij, aby przejść do poprzedniego utworu.
15. Odtwarzanie / Pauza – Naciśnij, aby odtwarzać lub wstrzymać muzykę.
16. Pokrętko głośności z wyświetlaczem LCD – Obróć, aby wyregulować głośność. Wyświetlacz pokazuje aktualne źródło i poziom głośności.
17. Przycisk Standby – Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć. Naciśnij i przytrzymaj ponownie przez 2 sekundy, aby wyłączyć.

18. Przycisk efektu dźwięku 3D – Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć efekt dźwięku 3D.
19. Przycisk wyciszenia – Naciśnij, aby wyciszyć dźwięk. Naciśnij ponownie, aby przywrócić dźwięk.
20. Przyciski regulacji głośności – Naciśnij, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
21. Przycisk Odtwarzanie/Pauza – Naciśnij, aby odtwarzać lub wstrzymać muzykę.
22. Przyciski Poprzedni/Następny utwór – Naciśnij, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.
23. Przycisk Stop – Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie.
24. Przycisk AUX – Naciśnij, aby przełączyć na tryb odtwarzania AUX.
25. Przycisk USB – Naciśnij, aby przełączyć na tryb odtwarzania z pamięci USB.
26. Przycisk karty TF – Naciśnij, aby przełączyć na tryb odtwarzania z karty TF.
27. Przycisk BT – Naciśnij, aby połączyć urządzenie BT.

Instalacja

Przed instalacją lub podłączeniem przewodów wyłącz zasilanie sieciowe. Zamocuj ramkę montażową ścienną bezpiecznie w odpowiedniej puszcze ściennej lub na odpowiedniej powierzchni montażowej. Podłącz przewody głośnikowe, przewody zasilania sieciowego oraz ewentualne dodatkowe przewody wejściowe lub sterujące zgodnie ze schematem połączeń.

Podłącz przewody głośnikowe z zachowaniem prawidłowej polaryzacji: dodatni (+) do dodatniego i ujemny (-) do ujemnego. Podłącz wejście zasilania sieciowego do źródła 100-240V AC, 50/60Hz.

Po zakończeniu podłączania przewodów włącz zasilanie do ramki montażowej i prawidłowo je zamocuj. Upewnij się, że wszystkie połączenia są solidnie zamocowane i zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami elektrycznymi oraz bezpieczeństwa.



INTENDED USE



Části

1. ANT FM – Svorka pro připojení antény.
2. NC – Nepřipojeno.
3. IO – Vstup spouštění alarmu. Alarm se spustí při propojení GND s IO. Zvukové soubory alarmu lze uložit na TF kartu nebo USB disk do složky: SYSTEM/ALARM.
4. Vstup zvuků: DB + GND – Svorka pro vstup spouštění zvuků.
5. AUX vstup – Připojení pravého signálu / země / levého signálu.
6. Linkový výstup – Připojení pravého signálu / země / levého signálu.
7. Připojení reproduktoru – Svorka pro výstup reproduktoru.
8. Vypínač napájení – Zapíná nebo vypíná zařízení.
9. Vstup USB flash disku – Přehrávání z USB flash disku, podporuje až 32 GB.
10. Slot pro TF/SD kartu – Přehrávání z paměťové karty, podporuje až 32 GB.
11. AC vstup – Připojte zařízení k síťovému napájení 100–240 V AC, 50/60 Hz.
12. Tlačítko režimu – Volí zdroj zvuku: USB flash disk, TF/SD karta, BT nebo AUX vstup. Přehrávání z USB a TF/SD podporuje MP3, WAV, APE a další běžné audio formáty. Režim BT podporuje párování s mobilními telefony a dalšími externími BT zařízeními pro přehrávání zvuku. Heslo: 1234.
13. Další – Stiskněte pro přechod na další skladbu.
14. Předchozí – Stiskněte pro přechod na předchozí skladbu.
15. Přehrát / Pozastavit – Stiskněte pro přehrávání nebo pozastavení hudby.
16. Ovladač hlasitosti s LCD displejem – Otáčením nastavíte hlasitost. Displej zobrazuje aktuální zdroj a úroveň hlasitosti.
17. Tlačítko Standby – Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund pro zapnutí. Opět podržte 2 sekundy pro vypnutí.
18. Tlačítko 3D zvukového efektu – Stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí 3D zvukového efektu.
19. Tlačítko ztlumení – Stiskněte pro ztlumení zvuku. Opětovným stisknutím ztlumení zrušíte.
20. Tlačítko hlasitosti – Stiskněte pro zvýšení nebo snížení hlasitosti.
21. Tlačítko Přehrát/Pozastavit – Stiskněte pro přehrávání nebo pozastavení hudby.
22. Tlačítko Předchozí/Další skladba – Stiskněte pro přechod na předchozí nebo další skladbu.
23. Tlačítko Stop – Stiskněte pro zastavení přehrávání.
24. Tlačítko AUX – Stiskněte pro přepnutí do režimu přehrávání AUX.
25. Tlačítko USB – Stiskněte pro přepnutí do režimu přehrávání z USB flash disku.
26. Tlačítko TF karta – Stiskněte pro přepnutí do režimu přehrávání z TF karty.
27. Tlačítko BT – Stiskněte pro připojení zařízení BT.

Instalace

Przed instalacją lub podłączaniem przewodów wyłącz zasilanie sieciowe. Zamocuj ramkę montażową ścienną bezpiecznie w odpowiedniej puszcze ściennej lub na odpowiedniej powierzchni montażowej. Podłącz przewody głośnikowe, przewody zasilania sieciowego oraz ewentualne dodatkowe przewody wejściowe lub sterujące zgodnie ze schematem połączeń.

Podłącz przewody głośnikowe z zachowaniem prawidłowej polaryzacji: dodatni (+) do dodatniego i ujemny (-) do ujemnego. Podłącz wejście zasilania sieciowego do źródła 100–240V AC, 50/60Hz.

Po zakończeniu podłączania przewodów włóż urządzenie do ramki montażowej i prawidłowo je zamocuj. Upewnij się, że wszystkie połączenia są solidnie zamocowane i zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami elektrycznymi oraz bezpieczeństwa.



Intended Use

This device is intended for indoor installation and audio playback in fixed installation systems. Use the device only as described in this manual. Connect only to compatible audio, control, and power connections as specified for the product. Do not connect the device to incompatible amplifier outputs, power supplies, or signal sources. Ensure that all connected equipment matches the electrical and audio specifications of the device. Installation and wiring must comply with local electrical regulations.

▲ For indoor use only. Do not install or operate the speaker in outdoor or high-moisture environments.

Always switch off the amplifier before making or changing speaker connections.

Ensure that the total power load of all connected speakers does not exceed the amplifier rating.



Beoogd gebruik

Dieses Gerät ist für die Inneninstallation und Audiowiedergabe in festen Installationssystemen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Schließen Sie es nur an kompatible Audio-, Steuer- und Stromanschlüsse an, wie für das Produkt angegeben.

Schließen Sie das Gerät nicht an inkompatible Verstärkerausgänge, Netzteile oder Signalquellen an.

Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Geräte den elektrischen und audioseitigen Spezifikationen des Geräts entsprechen.

Installation und Verkabelung müssen den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.

▲ Alleen voor gebruik binnenshuis. Installeer of gebruik de luidspreker niet buitenshuis of in vochtige omgevingen.

Schakel de versterker altijd uit voordat u luidsprekeraansluitingen maakt of wijzigt.

Zorg ervoor dat het totale vermogen van alle aangesloten luidsprekers het vermogen van de versterker niet overschrijdt.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für die Inneninstallation und Audiowiedergabe in festen Installationssystemen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Schließen Sie es nur an kompatible Audio-, Steuer- und Stromanschlüsse an, wie für das Produkt angegeben.

Schließen Sie das Gerät nicht an inkompatible Verstärkerausgänge, Netzteile oder Signalquellen an.

Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Geräte den elektrischen und audioseitigen Spezifikationen des Geräts entsprechen.

Installation und Verkabelung müssen den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.

▲ Nur für den Innenbereich geeignet. Installieren oder betreiben Sie den Lautsprecher nicht im Außenbereich oder in feuchten Umgebungen.

Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Lautsprecheranschlüsse herstellen oder verändern.

Stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistung aller angeschlossenen Lautsprecher die Nennleistung des Verstärkers nicht überschreitet.



Uso previsto

Este dispositivo está destinado a la instalación en interiores y a la reproducción de audio en sistemas de instalación fija.

Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual.

Conéctelo únicamente a conexiones de audio, control y alimentación compatibles, según lo especificado para el producto.

No conecte el dispositivo a salidas de amplificador, fuentes de alimentación o fuentes de señal incompatibles.

Asegúrese de que todos los equipos conectados cumplan con las especificaciones eléctricas y de audio del dispositivo.

La instalación y el cableado deben cumplir con las normativas eléctricas locales.

▲ Solo para uso en interiores. No instale ni utilice el altavoz en exteriores ni en entornos con alta humedad.

Apague siempre el amplificador antes de realizar o modificar las conexiones de los altavoces.

Asegúrese de que la carga total de potencia de todos los altavoces conectados no supere la potencia nominal del amplificador.



Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à une installation intérieure et à la lecture audio dans des systèmes d'installation fixe.

Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.

Raccordez-le uniquement à des connexions audio, de commande et d'alimentation compatibles, conformément aux spécifications du produit.

Ne raccordez pas l'appareil à des sorties d'amplificateur, alimentations ou sources de signal incompatibles.

Assurez-vous que tous les équipements raccordés correspondent aux spécifications électriques et audio de l'appareil.

L'installation et le câblage doivent être conformes aux réglementations électriques locales.

▲ Pour une utilisation en intérieur uniquement. N'installez pas et n'utilisez pas le haut-parleur à l'extérieur ou dans des environnements humides.

Eteignez toujours l'amplificateur avant d'effectuer ou de modifier les connexions des haut-parleurs.

Assurez-vous que la puissance totale de tous les haut-parleurs connectés ne dépasse pas la puissance nominale de l'amplificateur.



Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do instalacji wewnętrznej i odtwarzania dźwięku w stałych systemach instalacyjnych.

Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

Podłączaj je wyłącznie do kompatybilnych złączy audio, sterowania i zasilania określonych dla tego produktu.

Nie podłączaj urządzenia do niekompatybilnych wyjść wzmacniacza, zasilaczy ani źródeł sygnału.

Upewnij się, że wszystkie podłączone urządzenia są zgodne ze specyfikacjami elektrycznymi i audio urządzenia.

Instalacja i okablowanie muszą być zgodne z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

▲ Wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie instaluj ani nie używaj głośnika na zewnątrz ani w środowisku o wysokiej wilgotności.

Zawsze wyłącz wzmacniacz przed podłączeniem lub zmianą połączeń głośników.

Upewnij się, że łączna moc wszystkich podłączonych głośników nie przekracza mocy znamionowej wzmacniacza.



Určené použití

Toto zařízení je určeno pro vnitřní instalaci a přehrávání zvuku v pevných instalačních systémech.

Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu.

Pripojujte jej pouze ke kompatibilním audio, ovládacím a napájecím přípojkám podle specifikace výrobku.

Nepripojujte zařízení k nekompatibilním výstupům zesilovače, napájecím zdrojům ani zdrojům signálu.

Ujistěte se, že všechna připojená zařízení odpovídají elektrickým a audio specifikacím zařízení.

Instalace a zapojení musí být v souladu s místními elektrickými předpisy.

▲ Pouze pro vnitřní použití. Neinstalujte ani nepoužívejte reproduktor venku ani ve vlhkém prostředí.

Před připojením nebo změnou zapojení reproduktorů vždy vypněte zesilovač.

Ujistěte se, že celkový výkon všech připojených reproduktorů nepřekračuje jmenovitý výkon zesilovače.



SAFETY & WARNINGS



GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Mounting & Installation

Install the device only on a stable surface or structure that can safely support its weight. Use suitable mounting hardware for the installation surface and application. Installation must be carried out by qualified personnel.

Audio Safety

To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

Magnetic Field

This product contains a built-in speaker magnet. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

Cleaning & Maintenance

Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Montage & Installatie

Installeer het apparaat alleen op een stabiel oppervlak of een stabiele constructie die het gewicht veilig kan dragen. Gebruik geschikt montage materiaal voor het installatieoppervlak en de toepassing. De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Audioveiligheid

Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk.

Magnetisch veld

Dit product bevat een ingebouwde luidsprekermagneet. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud

Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk

afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzameelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Les und verstehe alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Montage & Installation

Installieren Sie das Gerät nur auf einer stabilen Oberfläche oder Konstruktion, die das Gewicht sicher tragen kann. Verwenden Sie geeignetes Montagematerial für die Installationsfläche und Anwendung. Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Audiosicherheit

Um Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stelle die Lautstärke des Verstärkers immer schrittweise ein.

Magnetfeld

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lautsprechermagneten. Halte das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung

Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entienda todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Montaje e instalación

Instale el dispositivo únicamente sobre una superficie o estructura estable que pueda soportar su peso de forma segura. Utilice material de montaje adecuado para la superficie de instalación y la aplicación. La instalación debe ser realizada por personal cualificado.

Seguridad auditiva

Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen del amplificador de forma gradual.

Campo magnético

Este producto contiene un imán integrado.

Mainten le dispositif au moins à 60 cm de appareils électroniques sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento

No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Montage et installation

Installez l'appareil uniquement sur une surface ou une structure stable capable de supporter son poids en toute sécurité. Utilisez du matériel de montage adapté à la surface d'installation et à l'application. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

Sécurité auditive

Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

Champ magnétique

Ce produit contient un aimant intégré. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de retrait

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Montaż i instalacja

Urządzenie należy instalować wyłącznie na stabilnej powierzchni lub konstrukcji, która może bezpiecznie utrzymać jego ciężar.

Należy użyć odpowiednich elementów montażowych do powierzchni instalacji i zastosowania. Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo słuchu

By uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność zważając stopniowo.

Pole magnetyczne

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Montáž a instalace

Nařizání instalace pouze na stabilní povrch nebo konstrukci, která bezpečně unese jeho hmotnost. Použijte vhodný instalační materiál pro daný instalační povrch a použití. Instalaci musí provádět kvalifikovaný personál.

Bezpečnost sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasnost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole

Tento produkt obsahuje vestavěný magnet reproduktoru. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická uložení.

Čištění a údržba

Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácími odpady (směrnice WEEE). Produkt recykluje na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převezen třetí straně.

SAFETY & WARNINGS



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.
CZ: Zařízení určeno výhradně pro použití v interiéru.



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geïsoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppelsoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Třída II – Dvojitá izolace; nevýžaduje uzemnění.



EN: Handle and install by professional personnel only.
NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.



EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type 952.465, 952.467, 952.469, 952.470 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).

NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur 952.465, 952.467, 952.469, 952.470 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).

DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagen Typ 952.465, 952.467, 952.469, 952.470 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).

ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 952.465, 952.467, 952.469, 952.470 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).

FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type 952.465, 952.467, 952.469, 952.470 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).

PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 952.465, 952.467, 952.469, 952.470 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).

CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 952.465, 952.467, 952.469, 952.470 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Uplněné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/UE a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:30323
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.



BT: 2400–2483.5 MHz, max. 10 dBm

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

[TRONIOS.COM](https://tronios.com)

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

